

ISAD-G – NORMA GENERAL DE DESCRIPCIÓN ARCHIVÍSTICA

1. ÁREA DE IDENTIFICACIÓN

1.1 Código de referencia:

AR-UBA-FFYL-IHAYA-FGTE01-2

1.2 Título:

Manulana.

1.3 Fechas:

Creación: 1951-1972.

1.4 Nivel de descripción:

Sección.

1.5 Volumen y soporte:

1 metro lineal, papel, vidrio.

ÁREA DE CONTEXTO

2.1 Nombre del productor:

Manulana (creador).

Grupo Teubal (productor).

2.2 Historia Institucional:

La sociedad anónima *Manulana Sociedad Anónima, Comercial, Industrial, Financiera e Inmobiliaria* se vincula a la sociedad *Manufactura de Lana Peinada Sociedad de Responsabilidad Limitada*. Ezra y Elías Teubal, José Haber y sus respectivas esposas, Fortune Toledo de Teubal, Linda Gubbay de Teubal y Teresa Teubal, habían conformado en 1936 esta última sociedad, cuyo objeto era la manufactura de tejidos de lana peinada. Para ello, habían comprado la hilandería denominada “Manulana” en el barrio de Villa Devoto de la Capital Federal. La fábrica, con entrada en José Pedro Varela 4828, se ubicaba en la

manzana donde también estaba la hilandería “Algodonera Villa Devoto” (calles Quevedo, José Pedro Varela, Desaguadero y Simbrón) que pocos años después pertenecería a la familia Teubal.

Según Nissim Teubal (1953: 160) los socios de *Manufactura de Lana Peinada S.R.L.* habían contado inicialmente con el apoyo financiero y técnico de *Ezra Teubal y Hermanos*, aunque sin ser accionistas. En la primera mitad de la década siguiente, la producción se había expandido sustancialmente. Por ello, la sociedad había adquirido propiedades en la manzana de enfrente a la fábrica (calles Desaguadero, José Pedro Varela, Simbrón y Allende) para instalar un lavadero y depósito de lana sobre la calle Desaguadero 3351, y una barraca en el partido de Avellaneda, provincia de Buenos Aires. En 1946 los integrantes de la sociedad de responsabilidad limitada constituyeron *Manulana Sociedad Anónima, Comercial, Industrial, Financiera e Inmobiliaria (S.A.C.I.F.I.)*, cuyos estatutos fueron reformados en 1948. La asamblea de accionistas acordó aumentar el capital en 1956, 1961 y 1962 y el Directorio resolvió emitir acciones en 1951, 1954, 1956, 1958, 1960, 1961, 1962 y 1965 por lo que, eventualmente, se fueron incorporando otros accionistas.

La documentación disponible no menciona la transferencia o venta de la fábrica y depósito de la sociedad *Manufactura de Lana Peinada S.R.L.* a *Manulana S.A.C.I.F.I.* No obstante, según se desprende de distintos documentos, luego de su creación, la sociedad anónima era la propietaria y administradora de estos inmuebles, con sede social en José Pedro Varela 4828.

La producción consistía en manufacturas de lana peinada, tejidos, hilados y subproductos de la lana, y en menor medida, de otras fibras. Las materias primas principales eran obtenidas de distintos productores de la Patagonia y el litoral argentino. La mercadería era vendida en el mercado interno y algunos productos también se exportaban, siendo esta sociedad, según Boragno (2013) la mayor exportadora de tops de lana (hilado de lana) de gran calidad.

La sociedad realizaba también inversiones inmobiliarias y en acciones de otras empresas. En 1951 compró una propiedad en la avenida Rivadavia 1719 de la Capital Federal y terrenos en el partido de Morón. En 1953 formó, junto a otros dos accionistas, la sociedad *Felner Sociedad de Responsabilidad Limitada*, cuya sede era la calle Santo Tomé 3350 en la Capital Federal, donde se instalaría una fábrica textil. *Manulana S.A.C.I.F.I.*

proporcionó más de la mitad del capital, pero la gerencia fue delegada en los otros socios. En 1955 las cuotas fueron vendidas a otros socios, uno de ellos yerno de Elías Teubal.

La sede de la fábrica fue a su vez la sede social de otras sociedades comerciales de las que participaron algunos accionistas de *Manulana S.A.C.I.F.I* y que se dedicaron principalmente a inversiones inmobiliarias: *Las Praderas Sociedad de Responsabilidad Limitada*, formada en 1948, y *Rutimor Sociedad Anónima Inmobiliaria, Comercial, Financiera e Industrial (S.A.I.C.F.I)*, la cual utilizó las instalaciones de José Pedro Varela 4828 como sede social al menos entre 1959 y 1975.

Asimismo, la sociedad *Centerlan Sociedad Anónima Importadora, Exportadora, Comercial, Industrial e Inmobiliaria*, también formada en 1957 por socios de *Manulana S.A.C.I.F.I.*, junto a otros particulares, estableció su sede social en Desaguadero 3341/3351, posiblemente en las instalaciones del depósito y lavadero de *Manulana S.A.C.I.F.I.* *Centerlan*, cuyo objeto era el acopio, depósito y venta de lana, hacia finales de 1966 adquirió acciones de *Manulana S.A.C.I.F.I.*

La fábrica “Manulana” cesó sus actividades en 1969 y la sociedad comenzó a vender sus activos. Sin embargo, la sociedad comercial siguió existiendo y la asamblea de accionistas se reunió al menos hasta 1983, según consta en las convocatorias publicadas en el Boletín Oficial. El 25 de agosto de 1995 la Asamblea General Extraordinaria de los accionistas dispuso la disolución anticipada de la sociedad y resolvió practicar la liquidación parcial de los bienes sociales adjudicándole el inmueble ubicado en las calles José Pedro Varela 4824/28/56, Desaguadero 3376 y Simbrón 4821 a la Compañía Americana de Supermercados S.A. (CADESA). En las asambleas del 29 de marzo de 1996 y el 6 de mayo de 1996 los accionistas resolvieron aprobar el balance de liquidación y la cuenta de partición y cancelar la inscripción de la sociedad. No obstante, la sociedad no habría sido dada de baja ya que actualmente figura en el Registro de Entidades Comerciales Inactivas de la Inspección General de Justicia (IGJ). En el terreno que había pertenecido a la fábrica se construyó el Shopping Devoto.

2.3 Historia Archivística:

La información se encuentra en el nivel fondo

2.4 Forma de ingreso:

La información se encuentra en el nivel fondo

3. ÁREA DE CONTENIDO Y ESTRUCTURA

3.1 Alcance y contenido:

Se trata de documentos contables, originales y copias, producidos por la sociedad *Manulana S.A.C.I.F.I.* Si bien se extienden entre 1951 y 1972, cabe aclarar que no presentan continuidad cronológica. Se inscriben en la Ciudad de Buenos Aires y, en menor medida, la Provincia de Buenos Aires, pero algunos de ellos también dan cuenta de la compra de materias primas en provincias de la Patagonia y del litoral argentino, y de algunas exportaciones de lana a Estados Unidos. Los tipos documentales predominantes son inventarios generales, balances mensuales, facturas de compras y recibos de salida de caja.

Los inventarios generales son copias que abarcan el período extendido entre 1960 y 1972 sin presentar lagunas cronológicas. En ellos se detallan los estados contables de la sociedad al 31 de diciembre de cada año, registrando en distintas planillas los activos y pasivos según las distintas cuentas. Su contenido aporta información sobre el patrimonio de la sociedad comercial y su evolución, y muestra la producción, ganancias y pérdidas de la fábrica “Manulana”. Indica las características, cantidades y valor de las mercaderías, y de las materias primas, maquinarias, muebles y útiles industriales que eran utilizados en el proceso de producción y el sector de la fábrica en el que se hallaban. Además, brinda detalles sobre las relaciones comerciales y financieras, especificando los deudores, los acreedores, los consignatarios, las cuentas corrientes y los montos de las operaciones.

Los balances mensuales se encuentran únicamente para los años 1955, 1958 y 1962. Estos agrupan distintos tipos documentales y planillas que corresponden a cada mes del año asentando los importes correspondientes en el debe o el haber. Incluyen planillas de caja de entradas, de salidas y de caja en general, planillas de resumen del libro de ventas, resumen de débitos, resumen del libro de compras, de los seguros (de inmuebles, maquinarias, mercancía en tránsito y en depósitos), de pagarés en cartera, de deudores, de envases y de proveedores, de cuentas a pagar, comprobantes de diario, estadísticas de venta, de cuentas

corrientes, cuentas corrientes de personal, personal fábrica. En algunos de ellos se encuentra una planilla con los nombres de los accionistas y la distribución de capital y dividendos, y en el caso del año 1958 se incorpora al final de la carpeta que los contiene un balance anual de comparación de balances de 1957-1958.

El contenido de estos documentos, por un lado, da cuenta de los gastos en distintos rubros, abarcando las cuentas de sueldos y jornales, materias primas (incluye seguros), gastos de ventas (incluye comisiones, transporte, almacenamiento), inversiones, gastos de fábrica, gastos de administración, entre otros. Por otro lado, informa los ingresos por las ventas, alquileres y acciones, las cantidades y los montos, registrando en algunos casos ciertas características de las mercaderías como el tipo de hilado, de lana y sus precios, los clientes y el importe total por estos adeudado.

Los comprobantes de pagos y facturas de compras se hallan de manera más fragmentaria, encontrándose solamente para los meses de abril de 1951 y mayo de 1952. Abarcan específicamente tipos documentales como facturas, comprobantes de salida de caja y recibos. En relación a estos se adjuntan formularios de pedido de materiales, boletas de entrada, notas de crédito, notas de débito, remitos, planillas caja nacional de ahorro postal (retención a obreros), planillas despacho de exportación, notas con presupuestos de proveedores y contratistas y planillas de liquidación subproductos. De este modo, proporcionan información sobre los vínculos comerciales, los proveedores de lana en distintas provincias y el precio de la misma, los costos en otras materias primas, insumos, en las maquinarias y sus reparaciones, en transporte, en salarios de los obreros y, en menor medida, sobre algunos de los movimientos en pago de dividendos y de exportación de lana al exterior.

También se conservan en esta sección documental duplicados de declaraciones juradas de bienes inmuebles en la Provincia de Buenos Aires, comprobantes de pago del impuesto inmobiliario adicional de dicha jurisdicción y comunicaciones con la sección administrativa encargada de la recaudación del impuesto entre 1951-1957.

Otros tipos documentales presentes consisten en certificados de transferencia de instalaciones, certificados de permisos de transferencia y habilitación municipal de instalaciones (1951, 1957) y un diploma de *Manulana S.A.C.I.F.I.* como socio activo de la Unión Industrial Argentina (1957).

3.2 Valoración, selección y eliminación:

La información se encuentra en el nivel fondo

3.3 Nuevos ingresos:

Fondo cerrado sin documentación pendiente de ingreso.

3.4 Organización

La documentación se organiza en las siguientes series:

- 2.1. [Certificados y permisos municipales]
- 2.2 [Libros contables y balances]
- 2.3 [Comprobantes de compras y gastos]

La documentación conserva el orden físico en el que el Instituto la recibió. Los copiadore de inventarios generales están ordenados internamente de dos formas distintas. Los correspondientes a los años 1958 a 1967 están encuadernados en un libro rubricado por el Registro Público de Comercio. Los correspondientes al período 1967 a 1972 están contenidos en una carpeta de cartón y no fueron rubricados ni encuadernados. La ordenación interna es cronológica en sentido descendente, es decir, comienza con el inventario de 1972 y finaliza con el inventario de 1967. Dentro de cada inventario las hojas están foliadas de forma correlativa pero iniciando desde distintos números. Los balances están agrupados en carpetas de forma semestral (enero-junio y julio-diciembre). Los comprobantes de pago y facturas de compra se encuentran dispuestos en carpetas por mes, ordenados por fecha y con foliatura. Las declaraciones y pagos del impuesto adicional se conservan en una carpeta con documentación de otras sociedades del *Grupo Teubal*.

4. ÁREA DE CONDICIONES DE ACCESO Y USO

4.1 Condiciones de acceso:

Sin restricciones. Se consulta en el Archivo Histórico de la institución con solicitud de cita previa al correo electrónico archivo@institutoravignani.ar y bajo las condiciones

establecidas en el “Reglamento de Consulta del Archivo Histórico” disponible en http://ravignani.institutos.filo.uba.ar/sites/ravignani.institutos.filo.uba.ar/files/archivo_historico_reglamento_consulta.pdf.

4.2 Condiciones de reproducción:

Sin restricciones de orden legal. Se enmarcan en lo establecido por la Ley 11723 de Propiedad Intelectual y por el “Reglamento de Consulta del Archivo Histórico”.

4.3 Lengua/escritura/s de la documentación

Lengua: Español (ES).

Escritura: Latín (Latn).

4.4 Características físicas y requisitos técnicos

Sin requisitos técnicos para el acceso. La consulta y manipulación de la documentación original está sujeta al “Reglamento de Consulta del Archivo Histórico”.

4.5 Instrumentos de descripción:

- Inventario de transferencia.
- Inventario por unidad de conservación.

5. ÁREA DE DOCUMENTACIÓN ASOCIADA

5.1 Existencia y localización de documentos originales

Se desconoce.

5.2 Existencia y localización de copias

Se desconoce.

5.3 Unidades de descripción relacionadas:

Relación temática:

- Fondo Algoselán Flandria, para el período 1951-1972, Museo y Archivo Algoselan Flandria.

- Fondo Compañía General Fabril Financiera, para el período 1951-1972, Archivo General de la Nación.

- Subfondo *Grafa*, para el período 1951-1972, Archivo Bunge y Born.

- Colecciones referidas a comercios y empresas del Centro de Documentación e información sobre judaísmo argentino Marc Turkow, para el período 1951-1972, Asociación Mutual Israelita Argentina

5. 4 Nota de publicaciones:

Se desconoce.

6. ÁREA DE NOTAS

6.1 Notas:

-

7. ÁREA DE CONTROL DE LA DESCRIPCIÓN

7. 1 Notas del Archivero:

Descripción revisada por Bedini, Eugenia; Mattina, Marina y Sauro, Sandra

Descripción creada por Barrachina, María Agustina.

Bibliografía y fuentes utilizadas para la descripción:

Se utilizó la descripción ISAAR existente del Grupo Teubal (AR-UBA-FFYL-IHAYA-ISAAR-GTE01_01)

- Archivo Bunge y Born - Fundación Bunge y Born
<https://archivo.fundacionbyb.org/grafa-s-a-grandes-fabricas-sociedad-anonima>

[Consulta 24 de junio 2024]

- Atom Iniciativa de Archivos

<https://atom.iniciativadearchivos.org/index.php/fondo-documental-algoselan-flandria>

https://atom.iniciativadearchivos.org/index.php/colecciones-referidas-a-comercios-y-empresas-del-centro-de-documentacion-e-informacion-sobre-judaismo-argentino-marc-turkow;isad?sf_culture=fr

[Consulta 24 de junio 2024]

- Atom Archivo General de la Nación

<https://atom.mininterior.gob.ar/index.php/compania-general-fabril-financiera>

[Consulta 24 de junio 2024]

7.2 Reglas o normas:

- Filodigital. Manual de Procedimientos Archivos/Filo. Facultad de Filosofía y Letras, 2021. UBA.

<https://sites.google.com/view/filodigital/p%C3%A1gina-principal?authuser=0>

- *Directriz para la implementación de la Norma ISAD-G*. Buenos Aires: AGN, mayo 2024.

- *Directriz para la asignación de códigos de identificación de los documentos de archivo en el Archivo General de la Nación Argentina*: AGN, 2022.

- Norma de estructura de datos básica: ISAD (G): Norma Internacional General de Descripción Archivística, Consejo Internacional de Archivos, 2000.

- Norma de codificación para la representación de nombres de escrituras ISO 15924 — Codes for the representation of names of scripts, Geneva: International Organization for Standardization, 2004.

- Norma de códigos para la representación de nombres de lenguas: ISO 639-1 — Codes for the representation of names of languages, Geneva: International Organization for Standardization, 2002.

- Norma de codificación de país: ISO 3166 – Codes for the representation of names of countries, Geneva: International Organization for Standardization, 1997.

7.3 Fecha de creación, revisión o eliminación:

Descripción revisada: 24/07/2024.

Descripción creada: 24/06/2024.